



Κανείς δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ὑποστῇ αὐθαίρετες ἐπεμβάσεις στὴν ἰδιωτικὴ τοῦ ζώῃ, τὴν οἰκογένεια, τὴν κατοικία ἢ τὴν ἀλληλογραφία του, οὔτε προσβολὲς τῆς τιμῆς καὶ τῆς ὑπόληψῆς του. Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τὸν προστατεύουν οἱ νόμοι ἀπὸ ἐπεμβάσεις καὶ προσβολὰς αὐτοῦ τοῦ εἶδους.

ΑΡΘΡΟ 13

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ κυκλοφορεῖ ἐλεύθερα καὶ νὰ ἐκλέγει τὸν τόπο τῆς διαμονῆς του σὲ τὸ ἐσωτερικὸ ἐνὸς κράτους.

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκαταλείπει ὅποια δὴποτε χώρα, ἀκόμα καὶ τὴν δική του, καὶ νὰ ἐπιστρέφει σὲ αὐτήν.

ΑΡΘΡΟ 14

Κάθε ἄτομο ποὺ καταδιώκεται ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητᾷ ἄσυλο καὶ νὰ τοῦ παρέχεται ἄσυλο σὲ ἄλλες χώρες.

Τὸ δικαίωμα αὐτὸ δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ τὸ ἐπικαλεστέῃ, σὲ περίπτωση διώξεως γιὰ प्रायμαतिकὸ ἀδίκημα τοῦ κοινῶ ποινικοῦ δικαίου ἢ γιὰ ἐνέργειες ἀντιθέτες πρὸς τοὺς σκοποὺς καὶ τὶς ἀρχές τοῦ ΟΗΕ.

ΑΡΘΡΟ 15

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα μιᾶς ἰθαγένειας.

Κανείς δὲν μπορεῖ νὰ στερηθῇ αὐθαίρετα τὴν ἰθαγένειά του οὔτε τὸ δικαίωμα νὰ ἀλλάξει ἰθαγένεια.

ΑΡΘΡΟ 16

Ἀπὸ τὴν στιγμή ποὺ θὰ φθάσουν σὲ ἡλικία γάμου, ὁ ἄνδρας καὶ ἡ γυναίκα, χωρὶς κανένα περιορισμὸ ἐξαιτίας τῆς φυλῆς, τῆς ἐθνικότητος ἢ τῆς θρησκείας, ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ παντρευοῦνται καὶ νὰ ἰδρῶν οἰκογένεια. Καὶ οἱ δύο ἔχουν ἴσα δικαιώματα ὡς πρὸς τὸν γάμο, κατὰ τὴν διάρκειά τοῦ γάμου καὶ κατὰ τὴν διαλύσῃ του.

Γάμος δὲν μπορεῖ νὰ συναφθῇ παρὰ μόνον μετ' ἐλεύθερῃ καὶ πλήρῃ συναίνεσῃ τῶν μελλονύμφων.

Ἡ οἰκογένεια εἶναι τὸ φυσικὸ καὶ τὸ βασικὸ στοιχεῖο τῆς κοινωνίας καὶ ἔχει τὸ δικαίωμα προστασίας ἀπὸ τὴν κοινωνία καὶ τὸ κράτος.

ΑΡΘΡΟ 17

Κάθε ἄτομο, μόνον τοῦ ἢ μετ' ἄλλους μαζί, ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιοκτησίας.

Κανείς δὲν μπορεῖ νὰ στερηθῇ αὐθαίρετα τὴν ἰδιοκτησίαν του.

ΑΡΘΡΟ 18

Κάθε ἄτομο ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἐλευθερίας τῆς σκέψης, τῆς συνείδησῃς καὶ τῆς θρησκείας. Στὸ δικαίωμα αὐτὸ περιλαμβάνεται ἡ ἐλευθερία γιὰ τὴν ἀλλαγὴ τῆς θρησκείας ἢ πεποιθήσεων, ὅπως καὶ ἡ ἐλευθερία νὰ ἐκδηλώνει κανεὶς τὴν θρησκεία του ἢ τὶς θρησκευτικὰς του πεποιθήσεις, μόνος ἢ μαζί μετ' ἄλλους, δημόσια ἢ ἰδιωτικᾷ, μετ' τὴν διδασκαλία, τὴν ἄσκηση, τὴν λατρεία καὶ μετ' τὴν τέλεσῃ θρησκευτικῶν τελετῶν.

ΑΡΘΡΟ 19

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἐλευθερίας τῆς γνώμης καὶ τῆς ἐκφράσεως, ποὺ σημαίνει τὸ δικαίωμα νὰ μὴν ὑφίσταται δυσμενεῖς συνέπειες γιὰ τὶς γνώμης του, καὶ τὸ δικαίωμα νὰ ἀναζητῇ, νὰ παῖρνει καὶ νὰ διαδίδει πληροφορίες καὶ ἰδέες, μετ' ὅποιο δὴποτε μέσο ἐκφράσεως, καὶ ἀπὸ ὅλο τὸν κόσμον.

ΑΡΘΡΟ 20

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ συνέρχεται καὶ νὰ συνεταρίζεται ἐλεύθερα καὶ γιὰ εἰρηνικοὺς σκοποὺς.

Κανείς δὲν μπορεῖ νὰ ὑποχρεωθῇ νὰ συμμετέχει σὲ ὁρισμένον σωματεῖο.

ΑΡΘΡΟ 21

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ συμμετέχει στὴν διακυβέρνησῃ τῆς χώρας του, ἅμεσα ἢ ἔμμεσα, μετ' ἂν τι προσκόπους ἐλεύθερα ἐκλεγμένους.

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ γίνεταί δεκτός, ὑπὸ ἴσους ὁρους, σὲ τὶς δημόσιες ὑπηρεσίες τῆς χώρας του.

Ἡ λαϊκὴ θέλησῃ εἶναι τὸ θεμέλιον τῆς κρατικῆς ἐξουσίας. Ἡ θέλησῃ αὐτὴ πρέπει νὰ ἐκφράζεται μετ' ἰμίες ἐκλογές, οἱ ὁποῖες πρέπει νὰ διεξάγονται περιοδικᾷ, μετ' ὁλοκληρῇ, ἴσῃ καὶ μυστικῇ ψηφοφορίᾳ, ἢ μετ' ἀντίστοιχῃ διαδικασίᾳ ποὺ νὰ ἐξασφαλίζει τὴν ἐλευθερία τῆς ἐκλογῆς.

ΑΡΘΡΟ 22

Κάθε ἄτομο, ὡς μέλος τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου, ἔχει δικαίωμα κοινωνικῆς προστασίας. Ἡ κοινωνία, μετ' τὴν ἐθνικὴ πρωτοβουλία καὶ τὴν διεθνὴ συνεργασία, ἀνάλογα πάντα μετ' τὴν δργάνωσῃ καὶ τὶς οἰκονομικὰς δυνάμεις καθὲς κράτους, ἔχει χρέος νὰ τοῦ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἱκανοποίησῃ τῶν οἰκονομικῶν, κοινωνικῶν καὶ πολιτιστικῶν δικαιωμάτων ποὺ εἶναι ἀπαραίτητα γιὰ τὴν ἀξιοπρέπεια καὶ τὴν ἐλεύθερῃ ἀνάπτυξῃ τῆς προσωπικότητάς του.

ΑΡΘΡΟ 23

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐργάζεται καὶ νὰ ἐπιλέγει ἐλεύθερα τὸ ἐπάγγελμά του, νὰ ἔχει δίκαιες καὶ ἱκανοποιητικὰς συνθήκας δουλείας καὶ νὰ προστατεύεται ἀπὸ τὴν ἀνεργία.

Όλοι, χωρὶς καμία διάκριση, ἔχουν τὸ δικαίωμα ἴσης ἀμοιβῆς γιὰ ἴση ἐργασία.

Κάθε ἐργαζόμενος ἔχει δικαίωμα δίκαιης καὶ ἱκανοποιητικῆς ἀμοιβῆς, ποὺ νὰ ἐξασφαλίζει σὲ αὐτὸν καὶ τὴν οἰκογένειά του συνθηκὰς ζωῆς ἀξίους στὴν ἀνθρώπινῃ ἀξιοπρέπεια. Ἡ ἀμοιβὴ τῆς ἐργασίας, ἀν' ὑπάρχει, πρέπει νὰ συμπληρώνεται μετ' ἄλλα μέσα κοινωνικῆς προστασίας.

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἰδρῇ μαζί μετ' ἄλλους συνδικάτα καὶ νὰ συμμετέχει σὲ συνδικάτα γιὰ τὴν προάπισῃ τῶν συμφερόντων του.

ΑΡΘΡΟ 24

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα στὴν ἀνάπαυσῃ, σὲ ἐλεύθερον χρόνον, καὶ ἰδιαίτερα, σὲ λογικὸ περιορισμὸ τοῦ χρόνου ἐργασίας καὶ σὲ περιοδικὰς ἀδειες μετ' πλήρως ἀποδοχῆς.

ΑΡΘΡΟ 25

Καθένας ἔχει δικαίωμα σὲ βιοτικὸ ἐπίπεδον ἱκανὸ νὰ ἐξασφαλίσῃ στὸν ἴδιον καὶ στὴν οἰκογένειά του ὑγεία καὶ εὐημερία, καὶ εἰδικότερα τροφῇ, ροχισμό, κατοικία, ἰατρικὴ περίθαλψῃ ὅπως καὶ τὶς ἀπαραίτητες κοινωνικὰς ὑπηρεσίες. Ἐχει ἀκόμα δικαίωμα σὲ ἀσφάλισῃ γιὰ τὴν ἀνεργία, τὴν ἀρρώστια, τὴν ἀναπηρία, τὴν χηρεία, τὴν γεροντικὴ ἡλικία, ὅπως καὶ γιὰ ὅλες τὶς ἄλλες περιπτώσεις ποὺ στερεῖται τὰ μέσα τῆς συντήρησῆς του, ἐξ αἰτίας περιτάσεων ἀνεξαρτήτων τῆς θέλησῆς του.

Ἡ μητρότητα καὶ ἡ παιδικὴ ἡλικία ἔχουν δικαίωμα εἰδικῆς μέριμνας καὶ περίθαλψης. Όλα τὰ παιδιά, ἀνεξάρτητα ἀν' εἶναι νόμιμα ἢ ἐξώγαμα, ἀπολαμβάνουν τὴν ἴδια κοινωνικὴ προστασία.

ΑΡΘΡΟ 26

Καθένας ἔχει δικαίωμα στήν ἐκπαίδευση. Ἡ ἐκπαίδευση πρέπει νά παρέχεται δωρεάν, τουλάχιστον στήν στοιχειώδη καί βασική βαθμίδα τῆς. Ὁ στοιχειώδης ἐκπαίδευση εἶναι ὑποχρεωτική. Ἡ τεχνική καί ἐπαγγελματική ἐκπαίδευση πρέπει νά ἐξασφαλίζεται γιὰ ὅλους. Ἡ πρόσβαση στήν ἀνώτατη παιδεία πρέπει νά εἶναι ἀνοικτή σέ ὅλους, ὑπὸ ἴσους ὁρους, ἀνάλογα μέ τῖς ἱκανότητες τους.

Ἡ ἐκπαίδευση πρέπει νά ἀποβλέπει στήν πλήρη ἀνάπτυξη τῆς ἀνθρώπινης προσωπικότητος καί στήν ἐνίσχυση τοῦ σεβασμοῦ τῶν ἀνθρώπινων δικαιωμάτων καί τῶν θεμελιακῶν ἐλευθεριῶν. Πρέπει νά προάγει τήν κατανόηση, τήν ἀνεκτικότητα καί τήν φιλία ἀνάμεσα σέ ὅλα τά ἔθνη καί σέ ὅλες τῖς φυλές καί τῖς θρησκευτικές ομάδες, καί νά εὐνοεῖ τήν ἀνάπτυξη τῶν δραστηριοτήτων τῶν ἠνωμένων Ἐθνῶν γιὰ τήν διατήρηση τῆς εἰρήνης.

Οἱ γονεῖς ἔχουν, κατὰ προτεραιότητα, τὸ δικαίωμα νά ἐπιλέγουν τὸ εἶδος τῆς παιδείας ποὺ θὰ δοθεῖ σὰ παιδιά τους.

ΑΡΘΡΟ 27

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νά συμμετέχει ἐλεύθερα στήν πνευματική ζωὴ τῆς κοινότητος, νά χαίρεται τῖς καλὲς τέχνες καί νά μετέχει στήν ἐπιστημονική πρόοδο καί στὰ ἀγαθὰ τῆς.

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νά προστατεύονται τὰ ἠθικά καὶ ὕλικά συμφέροντά του ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ κάθε εἶδος ἐπιστημονικῆ, λογοτεχνικῆ ἢ καλλιτεχνικῆ παραγωγῇ του.

ΑΡΘΡΟ 28

Καθένας ἔχει τὸ δικαίωμα νά ἐπικρατεῖ μιὰ κοινωνική καί διεθνῆς τάξη, μέσα στήν ὁποία τὰ δικαιώματα καί οἱ ἐλευθερίες ποὺ προκηρύσσει ἡ παρούσα Διακήρυξη νά μποροῦν νάπραγματογόνονται σέ ὅλη τους τὴν ἔκταση.

ΑΡΘΡΟ 29

Τὸ ἄτομο ἔχει καθήκοντα ἀπέναντι στήν κοινότητα, μέσα στὰ πλαίσια τῆς ὁποίας καί μόνο εἶναι δυνατὴ ἡ ἐλευθέρη καὶ ὀλοκληρωμένη ἀνάπτυξη τῆς προσωπικότητός του.

Στὴν ἄσκηση τῶν δικαιωμάτων του καί στήν ἀπόλαυση τῶν ἐλευθεριῶν του κανεὶς δὲν ὑπόκειται παρὰ μόνον στοὺς περιορισμοὺς ποὺ ὀρίζονται ἀπὸ τοὺς νόμους, μέ ἀποκλειστικὸ σκοπὸ νά ἐξασφαλισεταὶ ἡ ἀναγνώριση καὶ ὁ σεβασμὸς τῶν δικαιωμάτων καί τῶν ἐλευθεριῶν τῶν ἄλλων, καί νά ἱκανοποιοῦνται οἱ δίκαιες ἀπαιτήσεις τῆς ἠθικῆς, τῆς δημόσιας τάξης καί τοῦ γενικοῦ καλοῦ, σέ μιὰ δημοκρατικὴ κοινωνία.

Τὰ δικαιώματα αὐτὰ καί οἱ ἐλευθερίες δὲν μποροῦν, σὲ καμία περίπτωση, νά ἀσκοῦνται ἀντίθετα πρὸς τοὺς σκοποὺς καί τῖς ἀρχὲς τῶν ἠνωμένων Ἐθνῶν.

ΑΡΘΡΟ 30

Καμιὰ διάταξη τῆς παρούσας Διακήρυξης δὲν μπορεῖ νά ἐρμηνευθεῖ ὅτι παρέχει σέ ἕνα κράτος, σέ μιὰ ομάδα ἢ σέ ἕνα ἄτομο ὁποιοδήποτε δικαίωμα νά ἐπιδίδεται σέ ἐνέργειες ἢ νά ἐκτελεῖ πράξεις ποὺ ἀποβλέπουν στήν ἄρνηση τῶν δικαιωμάτων καί τῶν ἐλευθεριῶν ποὺ ἐξαγγέλλονται σέ αὐτήν.